

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 14 C., 6 luni 7 C., 3 luni 3 C. 50 fl.
Pentru monarhie pe an 16 C., 6 luni 8 C., 3 luni 4 C.
Pentru străinătate pe an 24 C., 6 luni 12 C., 3 luni 6 C.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 45
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.
Epistolele nefrancate se refușă. Articollii nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 14 fl., — de două ori 24 fl., — de trei ori 30 fl. rëndul cu litere garmond — și timbru de 60 fl. pentru fie-care publicare.

Alegeri libere.

Regretabila întâmplare dela *Mureș-Oșorheiu* a fost viu discutată zilele trecute, atât în presa magiară cât și în dieta magiară, unde trei zile de arindul a format aproape singurul obiect pus la ordinea zilei; și o liniștire a spiritelor iritate din dietă a urmat numai după ce guvernul a făcut cele mai categorice declarațiuni și promisiuni, că va ordona cercetare severă și dacă va da de vinovați îi va pedepsi în modul cel mai aspru.

Nu tragem la îndoială bunele intențiuni ale guvernului și sinceritatea cuvintelor sale, prefăcute deja în faptă, prin aceea, că o comisiune mixtă a fost trimisă la fața locului ca să cerceteze cu deamăruntul afacerea. O cercetare severă se impunea. Dar' se impune și luarea măsurilor celor mai energice, ca astfel de incidente revoltătoare și totodată rușinătoare pentru statul nostru să nu se mai întâmple.

Dreptul electoral e cel mai frumos drept al cetățeanului, în a cărui exercitare nu poate fi împedecat nimeni, din nici o parte, cu atât mai puțin din partea organelor publice, chemate tocmai să îngrijescă, ca fie-care cetățean să se poată apropia liber și neoturbat de nimeni de urnă, pentru a-și depune acolo votul conform voinței și convingerii sale.

Numai în statul în care există garanții, că cetățeanul poate să meargă astfel la urnă, pot să se facă alegeri libere și curate; și numai în rezultat dat de astfel de alegeri se manifestă adevărata voință a cetățenilor, adevărata opinie publică a țării.

Nu scrutăm, dacă s'au făcut sau nu s'au făcut greșeli la *Mureș-Oșorheiu*. Cercetarea va scote adevărul la ivelă. Luăm numai faptul întâmplat. La actul de alegere s'au vădit olo pentru dieta magiară, gendarmeria comandată la fața locului pentru susținerea ordinii a făcut întrebuintare de arme, a dat mai multe focuri, și trei cetățeni au rămas morți pe loc, ear' alți câțiva sunt grav vulnerați. Acesta e faptul.

Ori care să fi fost acum motivul, din care gendarmeria a făcut întrebuintare de arme, — e evident că motivul nu se ivea, dacă gendarmeria lipsia cu deservire dela locul de alegere. Suntem de părerea și de credința deci, că gendarmeria și miliția n'are ce căuta la acte de asemenea natură; și experiențele din trecut trebuie să fi convins pe ori și cine, că conflictele cu sfârșit tragic și regretabil, cum a fost și cel dela *Mureș-Oșorheiu*, se nasc totdeauna din lipsa de tact dovedită din partea reprezentanților puterii publice.

Câtă vreme alegerile se vor face deci tot așa ca și până acum, cu asistență de miliție și de gendarmi, ciocnirile și vărsările de sânge nu vor pute fi împedecate. Pentru-că mulțimei însușite pentru cauza pe care crede că o represintă, îi este destul și numai să vadă miliție și gendarmi, cu sulii scilicite pe puște, pentru-ca să se revolte și să provoace. Ear' odată făcută provocarea, ea trebuie să ducă în mod fatal la ciocniri, la vărsări de sânge, la omoruri.

O împedecare sigură a astor fel de întâmplări regretabile se poate face deci numai schimbându-se sistemul actual de alegere, astfel, ca din mâna presidentului de alegere să fie luată puterea discreționară, aproape dictatorială ce o are acum, când poate concentra la locul de alegere atâtea miliție și atâtea gendarmie câtă vrea.

N'are să caute, cum am zis, nici miliția nici gendarmeria nimica la alegeri, ales când este dovedit, că intervenirea din partea ei pentru restabilirea ordinii se face de regulă la timpul cel mai nepotrivit; ci întreaga responsabilitate pentru menținerea ordinii la alegere să se lase în grija partidelor politice aflate în lupta electorală, cari pășesc în luptă destul de bine organizate, cu comitet de conducere și cu subcomitete, formate din bărbați de încredere, cari mai bine și mai cu succes știu să impună partizanilor decât bajonetele și glonțele gendarmilor.

Să se introducă deci pentru viitor astfel de alegeri, alegeri libere, fără miliție și fără gendarmie, și suntem siguri că ciocniri și vărsări de sânge nu se vor mai întâmpla.

Sibiu, 11 Februarie n.

Urmărirea lui Sarafoff. Se telegrafază din Sofia, că generalul *Petroff*, primul ministru al Bulgariei, a chemat în cabinetul său pe vestitul *Boris Sarafoff*, președintele comitetului revoluționar macedonean, și i-a adresat o admonițiune severă pentru neplăcerile ce le cauză țării sale, arătându-i urmările triste ce pot avea isprăvile ce le pune la cale. L-a provocat apoi să demisioneze imediat din presidenția comitetului revoluționar macedonean și să stea gata de a da sémă judecătoriei despre faptele sale, pentru-că va fi urmărit din partea justiției.

Primarul Fiumei. M. Sa Monarhul a aprobat alegerea dlui *Dr. Mayländer* de primar al orașului *Fiume*. Reprezentanța orașului e convocată pe astăzi, Luni, la ședință, pentru a i-se comunica acest act îm-bucurător și pentru a fi de față la depunerea jurământului din partea noului primar.

Președintele reichsrath-ului austriac. Vineri s'a întâmplat o mică minune la Viena. Reichsrath-ul austriac, întrunit în ședință, a fost în stare să aleagă președinte, fără certe și fără gălăgie, ba într-o uimitoră bunăînțelegere a tuturor partidelor. Fiind-că nici una dintre partidele mai tari n'a voit să primască asupra sa responsabilitatea pențu situație, au căzut toate de acord să aleagă președinte pe contele *Vetter von der Lilie*, membru al unei partide care nu numără decât patru capete, om abia de patruzeci și cinci de ani, și numai de trei ani intrat în luptele politice. La votare treisuteșezeci de voturi au căzut pe contele *Vetter* și numai patrușprezece au fost contra. Vicepresidenți au fost aleși: *Prade* și *Dr. Zacek*. Proxima ședință a reichsrath-ului va fi Marți.

Listele electorale. Ministrul de interne a adresat circular tuturor municipiilor în chestia rectificării listelor electorale pentru anul viitor, 1902. În circular e precisată în mod amănunțit procedura care trebuie urmată la efectuarea acestei rectificări. E de notat, că aceasta e prima rectificare de liste electorale, făcută în înțelesul legii despre judicatura curială în chestii electorale.

Școale de stat. Dintr'un raport al ministrului de culte și instrucțiune publică vedem, că în anul trecut s'au înființat 178 școale de stat, în 148 de comune, dintre cari 48 au fost ungurești, ear' 102 locuite de *nationalități*. Tot în raportul acela ni-se spune, că astăzi sunt în comitatul *Bereg* (locuit de *Ruteni*) 77 școale de stat, în *Torontal* 84, în *Timiș* 64, ear' în comitatul *Aradului* 47. Dintre școalele statificate anul trecut 16 au fost comunale, 10 *confesionale*, ear' restul școale noi.

Incompatibilitatea. Se scrie dela Budapesta, că noua lege despre incompatibilitate e compusă deja din partea celor însărcinați cu textuarea ei, și a fost predată prim-ministrului *Szell*, care acum în curând are să o prezenteze dietei spre censurare și votare. Cum se știe, guvernul a promis votarea acestei legi încă în actuala sesiune parlamentară, pentru-ca noua dietă, care se va alege la toamnă, să o găsească intrată în viață.

Votul universal în Austria. Ziarul „*Reichspost*” ne spune, că guvernul austriac proiectează introducerea votului universal, egal și direct, la alegerile parlamentare și că în privința acesta a avut consultări cu mai mulți bărbați politici de frunte din Austria, cari toți s'au declarat pentru reforma proiectată. Introducerea votului universal e rezervată însă pentru eventualitatea, dacă actualul reichsrath va trebui să fie dizolvat, neputând să lucreze, în care cas se impune necesitatea formării unui nou corp legiuitor, cu totul pe alte baze.

Fericiciți ômeni cei din Austria, că la ei se caută modalități de a se lărgi dreptul electoral, nu de a se restringe ca — la noi!

Unirea principatelor române.

Mercuri, în 24 Ianuarie v. s'a serbat pretutindenea în România aniversarea zilei în care s'a făcut unirea principatelor române, înainte cu patruzeci și doi de ani. În București serbarea marelui zile s'a făcut cu o pompă și strălucire rară. La *Atheneu* s'a aranjat o serată festivă, din inițiativa „*Ligii culturale*”, care în aceeași zi și-a serbat a zecea aniversare dela întemeiere.

Ziarele din București ne spun că lume multă și alăsa a participat cu drag la această mândră și solemnă serbare.

Serbarea s'a deschis prin cântecul „*O! Românie, o! dulce țară*”, executat cu multă măiestrie și sentiment de corul liceului „*Lazăr*”, pus sub conducerea distinsului profesor *Costescu*.

Sfârșitul cântecului a fost întâmpinat cu un entusiasm indescrisibil.

În urmă, dl *V. A. Urechia*, venerabilul luptător român și președintele „*Ligiei*”, a rostit o splendidă alocuțiune, prin care a făcut apoteosa zilei ce se serba.

Ca în tot-d'auna, cuvântarea sa a fost primită cu ovațiuni și aplauze frenetice.

S'a cântat apoi „*Imnul Regelui*”, care a fost salutat cu vii și repețite aplauze.

Di *Gr. Tocilescu*, eruditul arheolog și istoric, a rostit adunării o admirabilă cuvântare privitoare la importanța zilei de 24 Ianuarie.

Serbarea s'a încheiat apoi prin cântecul „*Deșteaptă-te Române*”, care ca în tot-d'auna a stîrnit un dulce și cald entusiasm.

Asemenea și societatea *Tinerimea Română* a ținut să serbătorească aniversarea zilei de 24 Ianuarie. Aci dl *N. S. Dumitrescu*, președintele societății, a ținut o conferință

istorică în care a arătat importanța acestei zile printre marile sărbători naționale ale României.

Și aci a asistat foarte multă lume și entusiasmul a fost covârșitor.

Ambele sărbări au luat sfârșit la orele 11 noaptea.

Crisă în România.

Un consiliu de miniștri a avut loc la București, Vineri, în 8 Februarie n., după a cărui terminare dl *P. P. Carp* s'a dus la Palat la orele 12 și a prezentat *M. Sale Regelui Carol* demisia guvernului.

M. Sa Regele a promis că va avisa.

Retragerea cabinetului *Carp* e deci fapt împlinit, despre care a fost pusă în cunoștință și camera română, unde președintele consiliului de miniștri a anunțat tot Vineri demisia cabinetului în următorii termeni:

„Am onôrea a vă comunica, că am presintat demisia cabinetului *M. Sale Regelui*, care va avisa. Conform uzanțelor parlamentare vă rog să suspendați ședințele până la resolvarea crizei”.

Dl *Cantacuzino*, președintele camerei a și ridicat imediat ședința, declarând că nu poate da nimănui cuvântul.

Același lucru s'a întâmplat și la senat.

Se așteaptă acum, ca M. Sa Regele să cheme pe presidenții corpurilor legislative române, eventual și pe alți bărbați de stat, la Palat, pentru a-i consulta asupra situațiunii.

Motivele retragerii cabinetului *Carp* le vedem cuprinse în răspunsul dat Joi la camera din partea dlui *Carp* la interpelarea ce i-a fost adresată din partea dlui *Delavrancea*; răspuns care sună astfel:

„Cred că era inutil să se mai vorbească de considerațiuni personale într-o astfel de împrejurare.

Am convingerea că în adevăr nimeni nu s'a condus de interese personale, și ar fi fost trist ca să fie așa.

Este însă o parte personală care joacă rol în această cestiune. Este a se vedea dacă guvernul mai are puterea d'a merge mai departe; dacă mai are încrederea țării.

De zece zile mie mi s'a slăbit această încredere. De la alegerea delegațiunilor Camerei, în cari s'au ales persoane în opoziție cu părerile guvernului, am vădit că nu mai am tăria necesară d'a duce înainte această operă.

Este ipotesa, dacă guvernul trebuie să se preocupe de atitudinea comitetului delegaților, care nu face de cât o lucrare pregătitoare ce apoi vine înaintea Camerei.

Dacă guvernul ar solicita un vot de încredere și dacă acest vot i-s'ar da, acesta ar fi un vot de blam ce camera ar da secțiunilor; dacă guvernul n'ar căpăta acest vot de încredere, atunci camera nu ar face altceva decât să ratifice votul dat în secțiuni.

În ipotesa însă, că guvernul ar avea acest vot de încredere, el nu ar avea pentru mine nici o semnificare; și ar sporta vrăjmășia dintre guvern și majoritate.

Convingerea mea este, că *guvernul nu mai are nici tăria morală nici materială d'a merge mai departe, și nici încrederea parlamentului.*

Voiu ști din acesta adâncă mea convingere să trag concluziunile necesare atunci când va fi momentul oportun." (Aplause).

În ziua următoare apoi dl *Carp* a anunțat dela același loc, aceleiaș camere, retragerea guvernului dela putere.

Din „*Apăr. Naț.*” de azi aflăm, că criza e rezolvată astfel, că *partidul liberal a fost chemat la putere.*

M. Sa Regele *Carol* a însărcinat pe dl *Dem. A. Sturdza*, șeful partidului liberal, cu formarea noului cabinet.

Se crede, că astăzi, Luni, cabinetul va fi compus și se va putea prezenta corpurilor legiuitoare române, cari vor fi tot astăzi disolvate prin decret regal.

Lista membrilor noului guvern român, ar fi, după „*Apărarea Națională*”, următoarea:

D. A. Sturdza, președinte de consiliu și ministru de externe.
General Pilat, războiu.
Spiru Haret, culte.
G. Palade, lucrări publice.
Vasile Lascar, justiție.
P. S. Aurelian, domenii.
Anton Carp, finanțe și
Pherechide, interne.
Așteptăm confirmarea.

Desvoltarea unei teme.

— Făcută în conferința preoțască din protopresbiteratul Cehalmului. —
(Urmare și fine.)

Cu cât ar îmbrățișa mai mulți meseriile, cu atât ni-s-ar realiza mai ușor nu numai scopul de a câștiga meseriași români cât mai mulți, care împrejurare încă ar fi foarte favorabilă pentru a asigura ridicarea forțelor materiale la poporul român — ci și scopul de a avea în comună și oameni mai desteri, mai îndemânatici, în treburile lor economice, căci dintre mulți ucenici de meserii ar fi și de aceia, cari cine știe din ce împrejurări nu și-ar continua meseria, ci rămâne la ale sale în comună. Astfeliu de oameni de regulă sunt mai îndemânatici. Desteritatea părinților cam de regulă se erezește și de către copiii lor.

Cunoscut ne este tuturora, că aproape în fie-care comună este câte un poporean mare ispravnic în toate direcțiunile. El e plugariu, zidariu, lemnariu, croitoriu de toate și întrebând după originea lui de regulă aflăm, că din moși din strămoși au fost îndemânatici.

Sunt apoi casuri de deosebit talent în popor, pe cari dacă un le vor observa cei ce înțeleg și știu prețui talentul, cele mai multe vor rămâne pe veci îngropate.

Mijlocul cel mai puternic și totodată cel mai sigur pentru a conserva și întări forțele materiale în popor și în direcțiunea aceasta este: instruirea tinerimei în lucrul de mână în școlile populare. Acesta lipsă este adânc simțită în școlile populare și în preparandiile noastre confesionale.

E o pagubă incalculabilă timpul ploios și de iarnă netolosit de poporul nostru, mai ales că în lipsa de ocupațiune mulți și caută trecere de timp și distracție în cărcimele comunei.

Forțele materiale ale unei părți ale poporului nostru mai scad într'un mod destul de simțitor și prin așa numitele

sărbători bisericesti locale.

Aceste sărbători, precum bine știm, sunt consacrate de către popor unor întâmplări nenorocose și demulte-ori înfricoșate, cam de regulă provenite prin elementele naturale d. e. grindină sau ghiață, apă mare, incendii provenite din fulger și alte nenorociri. Și fiindcă acestea se întâmplă vara — și cadența acelor sărbători — de sine înțeles — încă este vara în puterea lucrului câmpului.

Pierderea acestor zile scumpe e neprețuibilă, întru-cât mai servesc de bună ocaziune a cerceta cărcimele și cei cu patima

jocului de cărți a se indeletnici cu ele, în loc de a asculta serviciul D-zeesc și a petrece în contemplații religioase ori cel puțin să odihnescă după munca oboșitoare.

Totul cu ce putem ajuta, este să căutăm a pune capăt acestui bigotism nebasat — ca să-l numesc așa:

Nu vreau să zic însă prin această, ca să nu ne împlinim datorința față de biserică și față de dorința poporului, ci din contră întrucât e posibil cuvântarea preotului de după sf. liturgie la asemenea ocaziune să fie ocazională, în care însă se nu-și uite a combate cu argumentele cele mai vii modul de sărbare greșit ce-l usiteză poporul.

Pretensiunile poporului nostru au mai crescut și prin neglijarea industriei de casă și înlocuirea aceleia cu lăcșul fără margini, impus așa zicând și poporului nostru de spiritul timpului de azi.

Aceste ar fi scăderile ce slăbesc în timpul de față forțele materiale ale poporului nostru, după vederile mele; a căror îndreptare se poate spera aplicând mijlocele arătate și altele asemenea ce onorații membri ai conferinței vor mai afla de potrivite și ducătoare la scop.

În privința mijloacelor ce ar servi la ridicarea forțelor materiale — ar fi să se grăbescă înființarea de *reuniuni de înmormântare*, al căror fond să fie combinat cu cel al *pomenilor* — despre care s'a făcut amintire, — precum și înființarea de societăți de *cumpătare*. Și ca să fie mai apropiată și mai ușor înființarea lor, — de recomandat ar fi, să premergă centrele noastre tractuale, de unde luând pildă comunele cele mai apropiate, după cari și celelalte, — înființarea lor ar înainta cu pași repezi și siguri. Centrele astfelu ar servi ca exemple și chiar și în mod direct, cu îndigări preoților și învățătorilor tractuali, cari pe lângă totă bunăvoința nu ar fi destul de desteri pentru conceperea lucrului.

În fine făcând o reprivire asupra scăderilor arătate, cari rod la rădăcina forțelor materiale ale poporului nostru, — și mai presupunând, că încă și alte multe mai sunt, pe cari parte din cauza timpului fisic nu le-am amintit, parte poate prea puțină experiență în viața practică nu mi-au permis a le putea aminti, — mai luând în considerare pe lângă aceste neajunsuri și curentul de apăsare a poporului nostru pe toate căile — trebuie să-l cuprindă serioase îngrijiri de cultura neamului nostru pe fie-care părinte sufletesc și pe fie-care român în care mai palpită o inimă cu durere de neamul său!

Opressorii se înmulțesc, românul n'o mai poate duce fără creșterea reclamată de spiritul și împrejurările timpului de azi!

Soldatul fără armă în luptă, chiar cu inima aprinsă de dorul învingerei și a morții glorioase — e calcat în picioarele dușmanului ca un lucru netrebnic!

Să ne transpunem iubiților colegi ochii sufletesci în lupta prezentului și să ne dam samă, că noi, ca tot atâția căpitani, dăm arma necesară în mâna gregarilor nostri luptători?!

Să ne transpunem ochii sufletului însă mai ales la lupta viitorului și cu prevedere să pregătim poporul cu armele spirituale necesari pentru lupta existenței sale!

Să nu facem ca grădinarul ce numai cu priviri superficiale caută la pomii din ea, căci în cele mai multe casuri, nici pomul dar' nici rodul nu se poate aprea după exterior.

Eată, On. conferință, că buna îngrijire a stăpânului grădinei noastre naționale ne dă nouă grădinarilor prilej a cerceta pomii nostri naționali! Noi ca grădinari, din cele espuse și din constăturile frățești, vom avea a constata, că morbul intern, — ce råde la rădăcina pomilor nostri — e în progresare. Să nu ne înșelăm cu frumseța esteriorului. Pomul bolnav produce pome nesănătoase, din a căror sămânță nu se vor mai produce pomi viguroși și accesibili spre nobilitare, ci ei vor rămâne pururea pădureți espuii loviturilor tuturora și frecaturilor animalelor sălbatice până ce vor degenera în tufe nebagate în samă de nimenea.

Ce am dice noi despre un grădinar, la ai cărui pomi zi de zi se observă progresarea bôlei? Ar fi de laudat un astfelu de grădinar? Nu! De aceea în loc de a tăia el pomii ce nu rodesc (din cauza lui) și a-i arunca în foc — precum ne zice sf. scrip-

tură, — el să se tae și să se arunce în foc, pentru-că el este sluga cea vicleană și leneșă!

Stăpânilor! înlocuiți cu grădinari harnici și disciplinați grădinile vōstre cele ce conțin pomi de soiul atât de nobil! — Neamul lor atât de nobil e păcat să fie lăsat degenerării! — Valoarea lor e mare și pierirea lor va fi adânc simțită în întreaga regiune!

Grădinarilor buni! Cerați deamănuntul cauza bôlei fie-cărui pom! Aplicați-i cura posibilă și salvați ce puteți! Nu pierdeți însă timpul cu defectele incurabile, împedecați progresarea bôlei, dar' întorcedeți cu grijă și cu mare precauțiune spre speranța podobei viitoare a grădinei, spre pomii tineri și spre mlădițele lor ce promit sănătate! Altoiți-i, întăriți-le trunchiul și dați bună direcțiune mlădițelor, formați-le astfelu de corone, ca de toate părțile să potă pătrunde lumina și căldura, că atunci vor produce fructele cele mai frumoase și gustoase, din cari — voi veți fi cei dintâi cari veți gusta și le veți folosi! — ear' stăpânului, carele a știut și știe a Vă da și în viitorul prilejul necesar pentru a Vă deștepta tot mai mult în lucrarea vōastră, — îi veți face o deosebită bucurie.

Patrichiu Pinte,
paroch.

O întrebare.

Am la mână, calendarul archidiececan pe anul 1901.

Pentru preoți și învățători cu deosebire, acest calendar este de neapărată trebuință, mai cu seamă esemplarele cari conțin și șematismul bisericeii ortodoxe din patrie.

Este necesar acest calendar preoției și cantorilor bisericeii și pentru partea în care pot afla cu înlesnire ordinea evangheliilor, glasurilor, svetinelor, apoi prasnicele, posturile etc.

Și tocmai pentru cuvântul, că acest calendar apare în tipografia archidiececană, am fi în drept să așteptăm, ca partea ce se referă la tipic să fie exact înregistrată, pentru ca cei ce se orientează numai după acest calendar, să nu fie cumva induși în eror.

Am o nedumerire și scopul acestor șire este tocmai să primesc o deslușire liniștitoare, care mi va servi spre orientare în viitor, atât mie, cât și altor confrăți preoți.

Eată nedumerirea:

În seminarul archidiececan am învățat dela profesorul de cântări și tipic M. O. D. D. *Cunțan*, cumcă în duminica vameșului și a fariseului, trebuie să fie glas 8. svetilna a 11-a, ori și care ar fi fost glasul de rënd al duminicii premergătoare.

Acestei afirmări îi vine într'ajutor Evanghelia tipărită la Sibiu în anul 1844 sub episcopul Vasile Moga, în care încă se pune glas 8 svetilna a 11-a în pomenita duminică.

Tot așa se găsește ordinea glasurilor și a svetinelor și în „Sfânta și d-zească evanghelie, acum întâia oară tipărită sub stăpânirea împărătesei Rēmilenilor, prințesei Ardēlului iproci, Maria Teresia, cu blagoslovenia prea luminatului și prea sfințitului Kiriu Kir Aftanasie Rădnice, vladicăi Făgărașului în s. metropolie a Blajului, anii dela Cr. 1765”.

Același glas și svetilna este notat în „Apostolul” de Sibiu și în cel de București.

În calendarul archidiececan este indus însă glas 1 svet 1-a în duminica vameșului și a fariseului, deci cine se orientează după acela, merge cu un glas și o svetilna înainte celor cari se orientează după isvōrele amintite mai sus, în tot postul Paștilor.

Dacă mi aduc bine aminte, — căci n'am cartea la mână, — în Tipicul metropolitului Bucovinei, *Morariu Andreievici*, pare-mi-se în Duminica vameșului se pune glas 1 svet 1. Tot asemenea se vede și în „Index-ului” dela finea evangheliei tipărită în București la anul 1747.

În evanghelia de Sibiu (1859) și în cea de București (1682) nu se află nici „index” la fine, nici la începutul evangheliilor din diferitele duminici, nu se spune glasul și svetilna ce este la rënd.

De aceea tare a'și dori, ca un cunoscător mai specialist în ale tipicului, să mă lămurască ce glas este a se pune în duminica vameșului și a fariseului? glas 8 sv. 11-a conform prof. *Cunțan*, evanghelia de Sibiu (1844) și cea de Blaj (1765) și „Apostolul”, său glas. 1 sv. 1. conform calendarului ar-

chidiececan, evangheliei de București (1747) eventual tipicului *Morariu*?

Calendarul archidiececan pune în duminica mironosișilor svetilna 4-a, și în a slăbănogului svet. 5-a.

Acastă pare a nu fi esact.

În duminica mironosișilor trebuie să fie svetilna a 3-a, ear' în a slăbănogului a 4-a.

Așa ne spune evanghelia de Sibiu (1844), cea de Blaj (1765), cea de București (1747); tot așa și „Sfânta și d-zească evanghelie, care într'acest chip tocmită, după orânduēla greceștei evanghelii acum întâiu s'a tipărit de porunca și cu cheltuēla prea luminatului și prea înălțatului domn și oblăduitor a totă țara românească Io Șerban K. (antakusino) voevod, adevăratul nepot, prea bunului bătrân Șerban Basarab V. V. cu blagoslovenia prea o sfințitului Kir Teodosie, metropolitul Ungro-Vlachiei, esarch al plaiurilor în București 1682.

Fiind deci texturile din toate cele 4 evanghelii citate, precum și din alte diferite calendare în consonanță, foarte ușor se poate că în calendarul archidiececan sunt greșit însemnate svetilinele din cele două duminici mai sus însemnate, de aceea o lămurire să impune.

Preotul George Babeș.

NOUȚĂȚI

Spre știre. *Articolul de lege XXII din 1886 sau așa numita lege a comunelor cuprinde unele dispozițiuni, cari privesc și pe preoțimea și învățătorimea noastră de aproape. Aflăm cu cale a reproduce aici §. 138 din această lege privitor la plădirea aruncurilor comunale. Eată textul: „Oficialii de stat, oficerii armatei comune, oficerii honve-zimei, oficialii și funcționarii comitatensii, învățătorii poporali și în comune mici și mari și notarii comunali, respective cercuali nu plătesc dare comună (aruncuri) după salariul împreunat cu oficiile lor, respective după pensiunile lor”.*

„De asemenea nu plătesc nici parochii după acele venile, cari le au exclusiv după oficiul lor preoțesc din respectiva comunitate bisericească”.

În sensul acesta preoții și învățătorii nu au să plătescă aruncuri comunale după venitele lor parochiale, precum de fapt în cele mai multe locuri plătesc. În interesul lor am crezut deci de bine a le aduce la cunoștință această dispozițiune legală, care — de sine înțeles — nu alterează de loc obligămintul parochilor și a învățătorilor de a solvi și ei dările de cult (sidoxie) pentru salariul învățătoresc, pentru biserică, pentru zidiri parochiale etc. etc. decretate de autoritățile bisericesti competente.

Mulțămire. Pentru înființarea bibliotecii parochiale gr. or. române din *Cristian* (lângă Sibiu) s'au înscris ca membri fondatori cu taxa de 5 corone următorii: *Dumitru Șurean* paroch., *Nicolau Șurean* învăț. și cand. de preot, *Ieronim Nemeș* învățator, *Vasile Bălan* junior episcop I., *Ioan Crișan* episcop II., *Ioan Moldovan* membru comit. par., *Dșora Măriora Popoviciu*, *Nicolau Brad* econom, *George Manciu* econom, *Gligor Voicu* econom, *Ioan M. Valean* dela elevii școlii colectat 4 cor. total suma de 59 cor.

Comitetul parochial ad ice pe această cale căldurosele mulțămiri D-lor fondatori cât și episcopului *Vasile Bălan* junior pentru cărțile donate în valoare de 4 cor. peste taxa de fondator. *Cristian* în 8 Februar st. n. 1901.

Comitetul parochial.

Enigmă. Raportând despre rezultatul recensământului cu privire la populația *Somesfalului* (*Szamosfalva*) corespondentul lui „*Pesti Napló*” spune, că pe când înainte cu zece ani dintră 1329 locuitori ai acestei comune se declaraseră români 1101, ear' magiari numai 228, — acum din 1643 locuitori s'au declarat români („román anyanyelvű”) numai 746, ear' magiari 896. Va să zică, în curs de zece ani populația română a scăzut la jumătate, formând numai 45.46% (față cu cele 82.84% de acum zece ani), în timp ce elementul magiar de la 17.16% a crescut la 54.54%. O aparațiune această, care dacă ar fi reală, ar arunca tristă lumină asupra vitalității poporului nostru. Adevărul e însă, că mulți români, seduși de rubrica sofistică despre limba maternă

(sub care conform interpretării rabulistice a ministrului avea a se înțelege limba „pe care mai bucurosi o vorbesce” respectivul), și — cum se vede — neavând conducători conștii de misiunea lor, — au lăsat să li-se înducă în această rubrică limba magiara, din care apoi fabricatorii statistice au făcut magiari din bieții români. Numai astfel se poate explica această aparație, și la tot cazul preoții (gr. or. și gr. cat.) poartă mare responsabilitate. Așteptăm lămuriri.

Alegere de paroh în Sibiu. Eri după stănta liturgie s'a efectuat alegerea de paroh pentru parohia din Sibiu suburbială inferior, fiind ales administratorul de până acum, preotul Constantin Dimian. Judecând după numeroasele deputații pe la consistoriu, în contra efectuării alegerii, s'ar fi crezut că alegerea nici nu se va putea face, ori cel mult într-o scenă incompatibilă cu seriozitatea actului. Spre mulțămirea tuturor cari se interesează însă de mersul normal al afacerilor constituționale-bisericești, și spre lauda parohienilor, alegerea a decurs în cea mai perfectă ordine. Afară de cinci voturi, ale celor cu deputațiile pentru neefectuarea alegerii, toate celelalte voturi au fost date pentru concursul Constantin Dimian, fost până acum administrator al parohiei acesteia.

Sigur, la acest rezultat mulțămitor al alegerii a contribuit și conducerea înțeleaptă a protopresbiterului tractual, cum și purtarea de până acum cu poporul și, a d-lui Dimian. Felicitând pe alegătorii și pe alesul paroh de rezultatul obținut prin dragoste și bună înțelegere între parohieni și fostul administrator, ear' acum paroh, — le dorim lărie de a persevera în această bună înțelegere întru mărirea lui Dumnezeu și bisericii Lui și întru prosperare și fericirea credincioșilor ei din această parohie.

Milan, fostul rege al Sârbiei, de câteva zile e greu bolnav în Viena. La început avuse influență, din care s'a dezvoltat apărindere de plămâni.

Regele Alexandru s'a informat prin consulul din Viena despre starea tatălui său, ceea-ce lui Milan i-a cauzat mare mângăiere.

În amintirea iubitorilor reșoși. La inițiativa mai multor tineri din Sibiu s'a servit alaltăieri în biserică din Sibiu-Cetate parastas în amintirea reșoșilor colegi și prieteni Iuliu Pipoș (fost vicenotariu la tribunalul din Sibiu), Dr. Ioan David (fost secretariu al „Albinei”), Octavian Boer, Vasile Baboie, Ioan Dimitriu, Nicolae Șuluf, foști ampiiști la „Albina”, Ioan Predonici fost sub-jude cercual, Ioan Moga jurist, Gustav Augustin și Ioan Dolian (ziariști) și Nicolae Roman fost administrator „institului tipografic”. Serviciul din a fost celebrat de asesorul consistorial Nicolae Cristea, protoiereul Dr. Ioan Stroia, profesor seminarial și ales protopresbiter al Seliștei, diaconii Dr. E. Cristea secretariu consistorial și I. Popovici, profesor la școala de fete a „Asociațiunii”. Responsurile și cântările funebrele le-a cântat corul seminarial sub conducerea profesorului Dimitrie Cuntan.

Promovarea păcii! La prânzul dat Miercuri în palatul Marlborough din Londra în onoarea împăratului Wilhelm regele Edward închinând în sănătatea împăratului i-a mulțămii pentru amicitia manifestată față de el. La această împăratul a mulțămii și el regelui pentru prietenie și a indicat la faptul, că Anglia și Germania sunt solidare în năsu-înțele pentru promovarea păcii și civilizațiunii. — De pildă: Germania în China și Anglia în Africa la Buri!

Necrolog. Subsemnații cu inimă frântă de durere anunță tuturor consangienilor, amicilor și cunoscuților trecerea la cele eterne a preiubitei lor soții, fiică, soră și cumnată Sofronia Popescu n. Maier, întâmplată în 8 Februarie st. n. la 11 ore a. m., după un morb greu și îndelungat, împărțită cu sfintele sacramente ale moribunților, în anul 34 al etății și 18 al fericitei căsătorii.

Perduta conșoțiului ei: lmanul și fericirea vieții sale; părinții ei: îndestulimea și bucuria lor; frații și sora ei: razimul scump de mângăiere; cumnații, cumnatele, consangienii, amicii și cunoscuții dănei: inima cea mai sinceră.

Remășițele pământești a-le scumpei noastre defuncte s'au așezat spre repaus etern Duminecă în 10 Februarie st. n. la 1 oră p. m. în cimiterul bisericii gr.-or. din Deda. Fieci țărina ușoară și memoria neuitată. Ioan Popescu, preot gr.-ort. ca soț. Ioan și Anisia Maier ca părinți. George Maier, preot cu soția sa Cornelia n. Tamaș, Gavril Maier, preot cu soția sa Valeria n. Popp, Iuonuf Maier, proprietar cu soția sa Victoria n. Pop, Maria Maier, cu soțul ei Ioan Finc, notar cerc., Petru Maier, Alesandru Maier, Teodor Maier, Roșila Popescu măr. Ciril Deac, protopresb., Ioșif Popescu, cassar la „Murășiana” cu soția sa Sabina n. Cetățian, ca frați și soră, cumnați și cumnate.

Libertatea convingerii în Ungaria. „Budapesti Hirlap” are raport din Arad, că judele cercual Stefan Novac din Pecica, din cauză că în congregația din zilele trecute a votat cu Români în chestia adresei comitatului Treiseaune privitoare la modificarea legii de naționalități, — a fost pus la pensie.

Din Caransebeș. Societatea de lectură „Ioan Popasu” a tinerimei studiöse dela Institutul teologic-pedagogic diecesan din Caransebeș va ține ședința publică, Mercuri în 31 Ianuarie (13 Februarie) 1901, în sala mare a otelului „Pomul verde”. Inceputul la 8 ore sêra. Intrarea: de persoană 1 cor. 20 fil., de familie 3 cor. Oferte generöse în favorul „Fondului de ajutorare Ioan Popasu” se primesc cu mulțămită.

Programa e următoarea: 1. Heruvicul, cor mixt în 6 voci, de A. Sequens. 2. Factorii principali ai educațiunii, disertație de Petru Buzera. 3. Nebunul, poesie de Coșbuc, declamată de Fortunat Mureșan. 4. Arme, cor mixt în 5 voci, de G. Musicescu. 5. Otrava, anecdotă de Speranță, declamată de Simeon Popoviciu. 6. Têrgul din Pompei, cor mixt cu acompaniament de pian, din opera „Jone” de E. Petrella. Dans.

Din Petroșeni ni-se scriu următoarele: Pentru decorarea bisericii noastre au mai contribuit ulterior dâmnelle Maria și Luisa Socol din Petroșeni procurând un al doilea policandru mare și foarte frumos în preț de 200 cor. făcând colecta printre damele de aici și jur.

Di Keiling N. a donat bisericii un chivot în preț de 30 cor., Maria I. Ioan Ianc și Elena Ghiță câte o masărită frumoasă, Luisa Socol, perdelele de catifea la ușile altarului, ear' preotăsa Ioana Stanca cu fetele sale Elisaveta și Elena au îmbrăcat prestolul cu catifea roșie închisă. Li se aduce mulțămită. A. Stanca.

Rugare. Convinși de netăgăduitul folos, ce-l aduc bibliotecile înființate printre poporul nostru, m'am hotărit a înființa o bibliotecă școlară-poporală în comuna Vaidasig (comitatul Turda Arieș) spre care scop 'mi permit a apela la generositatea P. On. public român, rugându-l să dăruiască opuri, reviste etc. spre scopul amintit.

Eventualele daruri trimise la adresa subscrișului (poșta ultimă Sz. Kocsárd) se vor primi cu mulțămită și se vor cunta pe calea ziaristică. Vaidasig în 27 Ianuarie 1901. Pavel Stanciu învățător gr.-or.

O familie întrégă — asasinată. În comuna Nemeti zilele trecute familia birtășului Mihail Bogner a fost asasinată. Trei străini cerând salaș peste noapte birtășul li-a dat voie să se culce în grajdul. Dimineța vădând sătenii că birtul e incuiat, au mers să cerceteze cauza, și aflând pe cocișul legat sub iesele l'au deslegat și împreună cu el au spart apoi ușa birtului. În odaie erau morți, în baltă de sânge, birtășul, soția și doi copilași ai lui. Ucigașii au fost aflați de gendarmi în persoana lui Máté Imre, Ravasz Ferencz și Mányi András, locuitori în Gyala, cari au comis aceste asasinat, ca să pună mâna pe banii birtășului.

PARTEA LITERARĂ.

Concubinatul

originea și cauzele lui, relele ce rezultă din el și mijlocele pentru împedecarea și stîrpirea lui

de Gavril Hango.

Introducere.

Unul dintrê relele cele mai mari, de cari și azi suferă foarte mult societatea omenescă, este așa numitul concubinac sau căsătorie ilegală. Biserica s'a ocupat foarte mult cu stîrpirea acestui rău, dar' vădând, că statul nu-i dă mână de ajutoriu pentru stîrpirea lui atunci, când numai cu mijlocele sale nu l'a putut stîrpi, dela un timp încôce, pare că nici ea nu se mai interesează de el, și așa acela pe multe locuri atât de mult s'a lătit, încât nici nu mai e așa de bătătoriu la ochi, cum era și numai ceva mai nainte, când moravurile nu erau atât de stricate ca azi.

Bine se ne însemnă însă, că biserica ca atare nu pôte fi învinuită cu indeferentism față de concubinate, căci ea a făcut tot ce a putut face pentru stîrpirea acestui rău, și pentru stîrpirea altor rele. Sê privim numai la canônele cele multe discipline ce le-a adus încă dela începutul ei până la încheierea periodului sinódelor ecuménice și locale în sec. VIII. Ba nici de atunci încôce diferitele biserici particulare n'au încetat de a aduce legi pentru stîrpirea concubinacelor, și între acestea și biserica noastră ortodoxă

română din Transilvania și Ungaria, în Statutul seu organic §. 6 și în concludul congresual Nr. 179 din anul 1891.

Rêul însă e, că organele bisericești, căroră este încredințată esecutarea imediată a legii, n'au fost, și nu sunt nici azi tôte și pretutindenea la înălțimea chemărei lor, apoi nici statul nu le-a dat mână de ajutoriu aceloră, cari ar fi voit a esecuta dispozițiunile bisericești, dar' numai din puterea lor acêta nu le-a succés.

Sê privim numai la stat: cu câtă rigóre nu-și esecută legile sale prin organele sale, așa și legea privitoare la regularea raporturilor de căsătorie între membrii sêi. Aici legea este esecutată cu tótă rigóre, numai cât legea acêta a statului în partea ei referitoare la regularea căsătoriilor ilegale din punctul seu de vedere, este foarte mancă și nesuficientă, ocupându-se numai cu partea materială a lucrului și ignorând cu totul partea principală, interesul moralității publice. Cel mult dacă constringe pe tatăl natural al copiilor născuți din concubinac a se îngriji de intertenția lor pe un timp anumit, dar' și acela foarte scurt, abia de 7 ani, mai mult nimic. Unde este însă îngrijirea de susținerea și crescerea lor ulterioară, mai ales, dacă mama a repostat și n'au rămas după ea nici avere nici rudenii etc.?

În cele următoare mă voi ocupa cu originea, ființa și cauzele concubinacului, apoi cu relele ce rezultă din el, și în urmă cu mijlocele, ce ni-se par mai acomodate pentru stîrpirea lui. Înainte însă de a face acêta, mă voi ocupa pe scurt cu ființa căsătoriei și scopul ei, ca astfel cu atât mai mult să vedem imoralitatea concubinacului, și așa cunoscând mai bine gravitatea răului, cu atât mai mult să ne silim a afla mijlocele pentru stîrpirea lui și aflându-le, apoi să le și aplicăm cu tótă tăria și conștiința pentru binele vremelnice și vecinice al nostru și al tuturor credincioșilor nostri.

(Va urma.)

Vieță socială.

Din Seliște.

Reuniunea pompierilor voluntari din Seliște invită la petrecerea ce o va aranja Vineri 15 Februarie, 1901 în sala cea mare a școlei române din Seliște. Venitul curat e destinat în favorul fondului reuniunii. Inceputul la 7½ sêra. Oferte marinimöse se primesc cu mulțămită și se vor cuita publice.

Din Mehadia.

Corul vocal bisericesc din Mehadia aranjază Vineri la 2/15 Februarie a. c. (Întemplinarea Domnului) în sala hotelului dela „Calul alb”, în favorul fondului seu concert împreunat cu declamațiune și teatru. Inceputul la 8 ore sêra. Prețul de intrare: pentru locul I. 1 cor. 20 fil. de persoană, pentru locul II. 80 fil. de persoană. După producțiune urmază joc. În pauză se va juca bătuta și călușeriul. Suprasolviri se primesc cu mulțămită și se vor cuita prin ziaristică.

Din Turda.

Meseriași români din Turda invită la petrecerea împreunată cu teatru ce o va aranja Sâmbătă în 23 Februarie st. n. a. c. în sala Hotelul central. Inceputul punct la 7 ore sêra. Prețul de intrare de persoană 1 cor. 60 fil., de familie 3 cor., peste 3 membri de fiecare membru 1 cor. Venitul curat e destinat pentru ajutorarea învățăcelor de meserie lipsiți de mijloc. Ofertele marinimöse sunt a se adresa St. Doimn advocat Dr. Eugeniu Pătăcean. Suprasolviri se vor cuita în public.

Din Tilișca.

Corpul învățătoresc dela școala poporală gr. or. din Tilișca invită la producțiunea musicală-teatrală împreunată cu joc ce o va aranja cu elevii școlei Vineri în 2/15 Februarie a. c. în edificiul școlar de acolo. Inceputul la 7 ore sêra. NB. Contribuiri benevole se primesc cu mulțămită și se vor cuita pe cale ziaristică. Venitul curat se va destina fondului școlar și bibliotecii școlare în părți egale.

Din Reșița-montană.

Reuniunea română de cântări și musică, din Reșița-montană invită la Concertul ce-l va aranja Sâmbătă, la 23 Februarie n. în sala otelului Klemens de acolo. Inceputul la 8 ore sêra. Prețul de intrare, de persoană: în șirele prime, dela I.—III. 2 cor.; dela IV.—VII. 1 cor. 60 bani; dela VIII.—XIII. 1 cor. 20 bani; loc de stat 1 cor. Bilete de intrare se pot căpêta în tot timpul, pentru șirele I.—IV. în librăria dl. A. Weiss, ear' pentru celelalte la dl. Iosif Barbu, precum și sêra la cassă. Oferte și suprasolviri se primesc cu mulțămită și se vor cuita publice.

ECONOMIE.

Programul de lucru

al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiiului” pro 1901, stabilit în ședința comitetului central, ținută la 31 Ianuarie n. 1901.

În scopul studiării și cunoșterii referințelor economice ale agricultorilor, în cursul anului 1901 se vor ține întruniri agricole în comunele: Bradu, Vale, Turnișor, Cichindeal, Loman, Nucet, Mag, Rêhău, Dobârcă și Rusciori.

Esposiția de vite de prăsilă, împreunată cu distribuie de premii în bani se va ține în comuna Ilimbav.

Cursul de altoit pomi se va ține în Sâsciori.

Cu câte un altoi măr pătul va fi dăruit fie care membru al Reuniunii cu locuința în Apoldul-inferior.

În decursul primăverii se vor distribui între membri în mod gratuit semințe de trifoiu, napi de nutreț, cânepă italiană etc. Totodată comitetul mijlocește pentru ori-șicine 'i-se va adresa procurarea de semințe bune și ieftine.

Cu scop de-a da culturai albinelor o estindere cât mai mare, comitetul va distribui între membrii cari se îndeletnicesc cu stupăritul cosnițe și alte unelte ținătoare de stupărit.

Cu scop de a lucra la răspândirea culturai galițelor de soiu, membri vor primi în mod gratuit ouă, găini etc., de soiul Playmoth-Rock și eventual și alte soiuri de galițe.

Mașina de sêmănat și alte eventuale unelte economice se vor pune spre folosire la dispoziția membrilor.

Între membrii din Boița și eventual din Cornățel se va sorta o vițea de rassa „Pinzgau” și eventual alt soi de animale.

Cu scop de-a augmența colecțiunea menită pentru museul industriei de casă, se va face un apel către femeile fruntașe din comune, cum și către preoțiimea și învățătorii nostri.

Cuptorul de uscat pôme sistem Caze-nille, zidit în Seliște, sau se va esarênda sau se va pune în lucrare de-adreptul prin comitet.

Dirrecțiunile „Tovărășilor agricole” și ale „Inșoșirilor de credit sistem Raiffeissen” se vor recerca a face comitetului Reuniunii raport amănunțit despre activitatea din 1900; în același timp comitetul va însista pentru înființarea de asemenea așezăminte folositoare și potrivite trebuințelor economilor.

Membrii împertășii anii trecuți cu sêmănte de tot soiul, cu pădureți, ouă, galițe, etc., se vor recerca a face comitetului raport despre rezultatele obținute.

Membrii vor primi la cerere pădureți meri, peri, pruni, gutui, cireși, etc. În acest scop comitetul se adresează În. minister cu rugarea a ne împertăși și în a. c. cu pădureți.

În legătură comitetul va procura altoi de meri bulzești (Zarand, com. Hunedorei) pe cari îi va împertăși întrê membri.

Institutul de credit și economii „Albina” va fi rugat să voteze un ajutor bănesc pentru Reuniune.

Reuniunea abonază pro 1901 foile „Revista economică”, „Bunul Econom”, „Erdélyi Gazda”, și „Landwirtschaftliche Blätter”.

Adunarea generală pro 1901 se va ține în comuna Aciliu.

Domni culți

cari intenționează să se ocupe cu agenture de asigurare pot fi aplicați la o asigurare de copii de rangul prim. După instruire și timpul de probă vor fi denumiți stabil cu plată fixă. Oferte în scris sub adresa (câștig curat): „Leichter Verdienst 52762“ să se trimită la administrațiunea fôiei noastre. [11] 3-3

In Tipografia archidieceasană
a apărut:

ACAFTISTUL

Preasânței
Născătoare de Dumnezeu

și

alte rugăciuni

urmate de Sinaxarin pentru tot anul și Păscălie.

Un volum de 368 pagini 8°.

Prețul simplu legat . . . fl. —.85
jumătate pânză . . . „ 1.05
în piele roșie . . . „ 1.25
Ediția fină în piele neagră . . . 2.—
piele chagrin „ 2.60
în mătase „ 3.85

Se află de vânzare la

Librăria Tipografiei archidieceasane,
Sibiu.

Calendariul archidieceasan

La comande mai mari se dă rabatul de 20%. Se poate procura dela

este cel mai efin. **40 fileri**
plus porto 10 fileri (fără șematism).

Librăria Tipografiei archidieceasane, Sibiu.

Farmacia lui F. I. R. Hotter la sf. Iosif, Wien, XII/2 Schönbrunnerstrasse 182.

Absorbinalul lui Hotter.

$\frac{1}{2}$ Flacon fl. 6. —, $\frac{1}{2}$ Flacon fl. 3.50.
delătură toate umflăturile și depunerile de grăsimi fără să vatăme părului. Intărește nervii atacați și slăbiți, delătură și distruge toate nodurile în mușchi, și servește și ca scut în contra aprinderilor; cu deosebire e probat la umflăturile produse din cauza fearelor, apoi în contra aricitei umflărei copitei, genunchilor umflați, mai departe în contra umflăturilor (noduri) de vine, în contra umflăturii picioarelor la glesne și la încheietura degetelor cu un cuvânt în contra tuturor umflăturilor ori unde s'ar ivi.

Praful nutritor alui Hotter,
pentru cai și vite cornute

1 Pachet cu 80 cr.

Un adaus escelent la nutremânt, pentru a ținea vitele sănătoase și cu putere este de a se folosi la toate suferințele de rărunchi de ficat și de nervi.

Alifia lui Hotter pentru delăturarea crescăturilor de oase.

$\frac{1}{2}$ Cutie cu fl. 2. $\frac{1}{2}$ Cutie cu fl. 1.20. delătură crescăturile de oase și depunerile osoase chiar și după 4—6 săptămâni. (boală învechită).

HOTTER



Preparate pentru veterinari, cele mai bune ale timpului mai nou, cari după atestate număruse nu au fost ajunse de alte mijloace de natura aceasta.

Să se ceară numai preparate de ale lui Hotter și să nu se primescă altele. Depozit în farmacii și Drogerii.

Deposit principal la Dr. Emil Budai farmacia orașului Budapesta (Stadthausplatz) la Dr. Leo Egger & J. Egger Farmacia Palatinului VI Váci körút 17 și la farmacia Iosif Török Bpesta VI Kiraly utca 12.

Fluidul lui Hotter „Training“

1 Sticlă cu fl. 1.20.

Conservează nervii și mușchii până la bătrânețe înaintată totdeauna puternici și vioi, pune în stare pe animal să presteze cele mai mari strapații și fugi, să înțeleagă după frecare cu fluidul „Training“.

Să mai folosește cu succes uimitor la toate urmările cari obvin din opintiri prea mari, ologie, reumatism, și înțepenire.

Praful de porci a lui Hotter.

Nr. I și II

1 kg. . . . fl. 1.20.

Cel mai buu mijloc pentru a produce pofta de mâncare și cu acesta prosperarea porcilor, foarte acomodat în contra orbalțului (brâncă); Nr. II este de a se întrebuința la urdinare.

Mijloc în contra Colicei alui Hotter.

1 Sticlă fl. 1.50.

Contra la tot felul de colică și contra opririi udului la cai precum și contra umflăturilor la vite cornute. [54] 82—104

Icône sfinte.

	f 6 r t e f i n e										f i n e										s i m p l e :									
Mărimea în Cm.	39/50		47/63		55/68		63/79		74/100		39/50		47/63		55/68		63/79		74/100		39/50		47/68		55/63		63/79		74/100	
	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.	C.	b.
Adormirea Maicei Domnului .	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Archangelul Michail	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
Gavril	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
Apostol fiecare	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
Bunavestire	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Domnul Christos	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
Nașterea Domnului	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Botezul	30	80	37	80	46	20	61	60	78	40	20	30	23	10	35	—	43	40	60	20	11	20	11	90	14	—	21	70	29	40
Fuga la Egipt	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Iisus în biserică (12 ani) . .	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
La nunta din Cana	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Iisus pe mare	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
„ învie pe Lazar	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Schimbarea la față	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Iisus în muntele Maslinilor .	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
„ pe cruce	35	—	40	60	51	80	70	—	89	60	23	10	25	90	40	60	49	—	65	80	12	60	14	—	16	10	23	80	32	20
Punerea în mormânt	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Invierea	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Înălțarea	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Floriile	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Tăierea împrejur	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Constantin și Elena	30	80	37	80	46	20	61	60	78	40	20	30	23	10	35	—	43	40	60	20	11	20	11	90	14	—	21	70	29	40
Sfântul Dumitru	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
„ călare	30	80	37	80	46	20	61	60	78	40	20	30	23	10	35	—	43	40	60	20	11	20	11	90	14	—	21	70	29	40
Evangelist fiecare	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
Sfântul George	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
„ călare	30	80	37	80	46	20	61	60	78	40	20	30	23	10	35	—	43	40	60	20	11	20	11	90	14	—	21	70	29	40
Înălțarea sfinței cruci	35	—	40	60	51	80	70	—	89	60	23	10	25	90	40	60	49	—	65	80	12	60	14	—	16	10	23	80	32	20
Ilie prorocul	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
„ în car de foc	35	—	40	60	51	80	70	—	89	60	23	10	25	90	40	60	49	—	65	80	12	60	14	—	16	10	23	80	32	20
Ioan în pustie	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
Maica Domnului	30	80	37	80	46	20	61	60	78	40	20	30	23	10	35	—	43	40	60	20	11	20	11	90	14	—	21	70	29	40
Sfântul Nicolae	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
Nașterea Maicei Domnului . .	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Petru și Pavel	30	80	37	80	46	20	61	60	78	40	20	30	23	10	35	—	43	40	60	20	11	20	11	90	14	—	21	70	29	40
Pogorîrea Duchului sfânt . .	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Simeon	28	—	33	60	42	—	56	—	70	—	18	20	21	—	30	80	39	20	56	—	9	80	10	50	11	40	19	60	26	60
Sfânta Treime	30	80	37	80	46	20	61	60	78	40	20	30	23	10	35	—	43	40	60	20	11	20	11	90	14	—	21	70	29	40
Tăierea capului S-tului Ioan .	35	—	40	60	51	80	70	—	89	60	23	10	25	90	40	60	49	—	65	80	12	60	14	—	16	10	23	80	32	20
Nașterea S-tului Ioan Botez .	39	20	44	80	58	80	81	20	106	40	26	60	29	40	46	20	56	—	72	50	14	—	16	10	18	20	26	20	30	40
Arch. Michail și Gavriil . . .	30	80	37	80	46	20	61	60	78	40	20	30	23	10	35	—	43	40	60	20	11	20	11	90	14	—	21	70	29	40